The Noble Three Heaps

The Bodhisattva's Confession of Downfalls
semchen tamché takpar lama la kyab su chio, sangye la kyab su chio, chö la kyab su chio, gendün la kyab su chio

All sentient beings at all times constantly go for refuge in the guru; go for refuge in the buddha; go for refuge in the dharma; and go for refuge in the sangha.
chomden dé deshyin shekpa drachompa yangdakpar dzokpé sangye shakya tubpa la chaktsal lo, dorje nyingpo rabtu jompa la chaktsal lo, rinchen ö tro la chaktsal lo, luwang gi gyalpo la chaktsal lo, pawö dé la chaktsal lo, pal gyé la chaktsal lo, rinchen mé la chaktsal lo, rinchen da ö la chaktsal lo, tongwa dönyö la chaktsal lo, rinchen dawa la chaktsal lo, drima mepa la chaktsal lo, pal jin la chaktsal lo, tsangpa la chaktsal lo, tsangpé jin la chaktsal lo, chulha la chaktsal lo, chulhé lha la chaktsal lo, pal zang la chaktsal lo, tsendé pal la chaktsal lo, ziji taye la chaktsal lo, ö pal la chaktsal lo, nya ngen mepé pal la chaktsal lo, semé kyi bu la chaktsal lo, metok pal la chaktsal lo, deshyin shekpa tsangpé özer nampar rolpa ngönpar khyenpa la chaktsal lo, deshyin shekpa pemé özer nampar rolpa ngönpar khyenpa la chaktsal lo, nor pal la chaktsal lo, drenpé pal la chaktsal lo, tsen pal shintu yong drak la chaktsal lo, wangpö tok gi gyaltsen gyi gyalpo la chaktsal lo, shintu nampar nönpé pal la chaktsal lo, yul lé shintu nampar gyalwa la chaktsal lo, nampar nönpé shekpa pal la chaktsal lo, kunné nangwa köpé pal la chaktsal lo, rinchen pemé nampar nönpa la chaktsal lo, deshyin shekpa drachompa yangdakpar dzokpé sangye rinpoche dang pemé den la rabtu shyukpa riwang
gi gyalpo la chaktsal lo, dedak lasokpa chok chü jikten gyi kham tamché na deshyin shekpa drachompa yangdakpar dzokpé sangye chomdendé gang jinyé chik shyuk té tso shying shyepé sangye chomdendé dedak tamché dak la gong su sol

All of you and others—as many Tathāgata Arhat Samyaksambuddha Bhagavāns as there are abiding, present, and residing in all the world systems of the ten directions—all of you bhagavān buddhas, please pay heed to me!
daggi kyewa di dang kyewa tokma dang tama machipa né khorwa né khorwé kyény tamché du dïkpe lé gyipa dang gyi du tsalwa dang gyipa la jesu yirangwam, chörten gyi kor ram gendün gyi kor ram chok chü gendün gyi kor trokpa dang trok du tsalwa dang trokpa la jesu yirang wam, tsam machipa ngé lé gyipa dang gyi du tsalwa dang gyipa la jesu yirangwam, migewa chü lé kyi lam yangdakpar langpa la shyukpa dang juk tu tsalwa dang shyukpa la jesu yirang wam, lé kyi dribpa gang gi drib né dak semchen nyalwar chiwam, dùdër kyény su chiwam, yidak kyi yul du chiwam, yul tâkhob tu kyewam, lalor kyewam, lha tseringpo nam su kyewam, wangpo matsangwar gyurwam, tawa lokpar dzinpar gyurwam, sangye jungwa la nyepar mi gyipar gyurwé lé kyi dribpa gang lakpa dedak tamché sangye chomdendé yeshe su gyurpa chen du gyurpa pang du gyurpa tsemar gyurpa khyenpé zikpa dedak gi chen ngar tol lo chak so mi chabwo mi bé do lenché kyang chö ching dompar gyi lak so
In this life and in all my samsaric lives from beginningless time—whatever misdeeds I have performed, made others perform, or rejoiced in; whatever possessions of stūpas, possessions of the saṅgha, or possessions of the saṅgha of the ten directions I have appropriated, made others appropriate, or rejoiced in the appropriation of; whichever of the five actions of immediate retribution I have committed, made others commit, or rejoiced in; whichever paths of the ten non-virtuous actions I have engaged in, caused others to engage in, or rejoiced in; whatever karmic obscurations I have created that cause myself and sentient beings to be born in the hell realm, in the animal realm, or in the preta realm; in border lands, as barbarians, or as long-life gods; with incomplete sense faculties, holding wrong views, or discouraging the buddhas from appearing—I admit and confess all these karmic obscurations in the presence of the bhagavān buddhas who are wisdom, who are eyes, who are witnesses, who are valid and omniscient. I will not conceal or hide them but will abstain and refrain from committing them from now on.
sangye chomdendé dedak tamché dak la gong su sol, dak gi kyewa di dang kyewa tokma tama machipa né khorwa na khorwé kyéné shyendak tu jinpa tana düdrö kyéné su kyepa la zé kham chik tsam tsalwé gewé tsawa gang lakpa dang, dak gi tsultrim sungpé gewé tsawa gang lakpa dang, dak gi tsangpar chöpa la nepé gewé tsawa gang lakpa dang, dak gi semchen yongsu minpar gyipé gewé tsawa gang lakpa dang, dak gi changchub chok tu semkyépé gewé tsawa gang lakpa dang, dak gi lanamepa yeshe kyi gewé tsawa gang lakpa dedak tamché chik tu dü shing dum té dom né lana machipa dang gong nama chipa dang gongmé yang gongma lamé yang lamar yongsu ngówe lanamepa yangdakpar dzokpé changchub tu yongsu ngowar gyio
All you bhagavān buddhas, please pay heed to me! In this life and in all my samsaric lives from beginningless time—whatever roots of virtue I have from generosity, even as little as giving a single mouthful of food to a being born as an animal; whatever roots of virtue I have from maintaining discipline; whatever roots of virtue I have from keeping pure conduct; whatever roots of virtue I have from ripening sentient beings; whatever roots of virtue I have from arousing bodhicitta; and whatever roots of virtue I have from unsurpassable wisdom— I fully dedicate all of these gathered, bound, and combined together to the unsurpassable, unexcelled, highest, most exalted, genuine, complete enlightenment.

jitar depé sangye chomdendé nam kyi yongsu ngöpa dang, jitar majœnpé sangye chomdendé nam kyi yongsu ngowar gyurwa dang, jitar dantar shyukpé sangye chomdendé nam kyi yongsu ngowar dzepa deshyindu dak gi kyang yongsu ngowar gyio
Just as the bhagavān buddhas of the past have fully dedicated, just as the bhagavān buddhas of the future will fully dedicate, and just as the bhagavān buddhas of the present are fully dedicating, I too dedicate fully.

dikpa tamché ni sosor shak so, sönam tamché la ni jesu yi rang ngo, sangye tamché la ni kul shying solwa deb so, dak gi lanamepa yeshe kyi chok dampa tobpar gyur chik, michok gyalwa gangdak dantar shyukspa dang, gangdak depa dak dang deshyin gang majön, yönten ngakpa tayé gyatso dra kün la, talmo jarwar gyi té kyab su nyewar chi'o

I confess each and every misdeed, rejoice in all merit, and implore and supplicate all buddhas: may I attain supreme, sacred, unsurpassable wisdom. In the victors, supreme among humans—those of the present, of the past, and likewise those to come—to all those with a boundless ocean of praiseworthy qualities, with
folded palms I go for refuge.

This completes the Mahāyana sutra entitled *The Noble Three Heaps.*